

NeoBond[®]

Hydrocolloid Adhesive Strips

REF Catalog No.

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

NÁVOD K POUŽITÍ
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA

N741 Pre-cut Strips
N742 Roll



Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS, INC.
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands



Made in USA

D490 Rev C



English
NeoBond[®]
Hydrocolloid Adhesive Strips

FEATURES & BENEFITS

- Skin friendly alternative to acrylic tape
- Developed for long term attachment
- Ideal for use with limb boards
- Not made with natural rubber latex or plasticizer DEHP

INDICATIONS FOR USE

NeoBond Hydrocolloid Adhesive Strips are intended for general use as a medical adhesive.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation

Clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. NeoBond will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing liner, warm NeoBond in hands for 60 seconds. May also be held under radiant or heel warmer for 10 to 15 seconds.

Step 2 Peel and discard liner. Wrap NeoBond Strip around skin and product and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Removal

Step 1 Replace NeoBond Strip every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2 Saturate NeoBond Strip with water or saline.

Step 3 Slowly peel NeoBond Strip away from skin as you swab with water or saline.

CAUTIONS & WARNINGS

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

NeoBond will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

Français
NeoBond[®]
Bandes adhésives hydrocolloïdes

FONCTIONS ET AVANTAGES

- Alternative aux bandes acryliques plus respectueuse de la peau
- Conçues pour un maintien longue durée
- Idéales pour une utilisation avec les supports de membres
- Exemptes de latex de caoutchouc naturel et de plastifiant DEHP

INDICATIONS D'UTILISATION

Les bandes adhésives hydrocolloïdes NeoBond sont conçues pour un usage général en tant qu'adhésif médical.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation

Nettoyer et sécher la peau conformément au protocole hospitalier.

Remarque : La peau doit être aussi propre et sèche que possible. NeoBond n'adhère pas correctement à une peau moite ou à des poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer le film protecteur, réchauffer la bande NeoBond entre ses mains pendant 60 secondes. Peut également être maintenue sous un incubateur radiant ou un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Retirer et jeter le film protecteur. Entourer la peau et le produit avec une bande NeoBond et la maintenir en place pendant 60 secondes pour assurer une bonne adhérence.

Retrait

Étape 1 Remplacer la bande NeoBond tous les cinq jours ou conformément au protocole hospitalier, selon la première de ces éventualités.

Étape 2 Imprégner la bande NeoBond d'eau ou de solution saline.

Étape 3 Retirer doucement la bande NeoBond de la peau tout en l'imbibant d'eau ou de solution saline.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

En cas d'irritation de la peau, cesser d'utiliser le produit immédiatement.

NeoBond n'adhère pas correctement à une peau moite ou à des poils. Les huiles et les lotions nuisent également à la bonne adhérence.

Ne pas utiliser d'alcool pour nettoyer la peau avant l'application.

À usage unique exclusivement.

Češsky
NeoBond[®]
Hydrokoloidní lepicí pásky

VLASTNOSTI A VÝHODY

- Alternativa akrylové pásky, šetrná k pokožce
- Vyvinuto pro dlouhodobé připevnění
- Ideální pro použití s dlahami končetin
- Není vyrobeno z přírodního latexu ani změkčovadla DEHP

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Hydrokoloidní lepicí pásky NeoBond jsou určeny pro všeobecné použití jako lékařské lepicí pásky.

NÁVOD K POUŽITÍ

Příprava

Pokožku očistěte a osušte podle zavedených postupů nemocnice.

Poznámka: Je důležité, aby kůže byla co možná nejčistší a maximálně vysušená. Lepicí pásky NeoBond správně nepřilnou na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOOL.

Použití

Krok 1 Před odstraněním ochranné fólie zahřejte lepicí pásky NeoBond v ruce po dobu 60 sekund. Lze je také podržet na 10 až 15 sekund pod radiátorem nebo ohřívacím nohou.

Krok 2 Sloupněte a vyhoďte ochrannou fólii. Ovířte lepicí pásky NeoBond kolem pokožky a produktu a po dobu 60 sekund je podržte na místě, abyste zajistili správnou přilnavost.

Odstranění

Krok 1 Lepicí pásky NeoBond vyměňujte každých 5 dní nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

Krok 2 Nasákněte lepicí pásky NeoBond vodou nebo fyziologickým roztokem.

Krok 3 Pomalu odlupujte lepicí pásky NeoBond z pokožky a přitom otírejte vodou nebo fyziologickým roztokem.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Pokud dojde k podráždění kůže, okamžitě je přestaňte používat.

Lepicí pásky NeoBond správně nepřilnou na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

Pro čištění pokožky před aplikací nepoužívejte alkohol.

Pouze pro jednoho pacienta.

Deutsch
NeoBond®
Hydrokolloid-Heftpflaster

MERKMALE & VORTEILE

- Hautschonende Alternative zu Acryl-Klebestreifen
- Zur langfristigen Anwendung entwickelt
- Ideal zur Fixierung von Schienen
- Ohne Naturkautschuklatex und DEHP-Weichmacher

GEBRAUCHSHINWEIS

NeoBond Hydrokolloid-Pflaster sind zur allgemeinen Verwendung als medizinische Pflaster bestimmt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung

Haut gemäß Krankenhausprotokoll reinigen und trocknen.

Hinweis: Es ist wichtig, dass die Haut so rein und trocken wie möglich ist. Auf feuchter oder behaarter Haut haftet NeoBond nicht einwandfrei. Auch Öle und Lotionen beeinträchtigen die Haftwirkung.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN.

Anwendung

Schritt 1 Vor dem Ablösen der Schutzfolie das NeoBond 60 Sekunden lang in der Hand anwärmen. Es kann auch 10 bis 15 Sekunden unter einen Wärmestrahler oder Fersenwärmer gehalten werden.

Schritt 2 Schutzfolie ablösen und entsorgen. Das NeoBond-Pflaster um Haut und Produkt wickeln und für einen einwandfreien Halt 60 Sekunden lang in dieser Position halten.

Entfernung

Schritt 1 NeoBond-Pflaster gemäß Krankenhausprotokoll oder mindestens alle 5 Tage erneuern.

Schritt 2 NeoBond-Pflaster mit Wasser oder Kochsalzlösung durchtränken.

Schritt 3 NeoBond-Pflaster langsam von der Haut abziehen, dabei weiter mit Wasser oder Kochsalzlösung befeuchten.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Bei Hautreizungen unverzüglich entfernen.

Auf feuchter oder behaarter Haut haftet NeoBond nicht einwandfrei. Auch Öle und Lotionen beeinträchtigen die Haftwirkung.

Zur Reinigung der Haut vor der Anwendung keinen Alkohol verwenden.

Nur für den Einmalgebrauch.

Italiano
NeoBond®
Strisce adesive all'idrocolloide

CARATTERISTICHE E VANTAGGI

- Alternativa al nastro acrilico delicata sulla pelle
- Sviluppata per il fissaggio a lungo termine
- Ideale per l'utilizzo con i bordi degli arti
- Non contiene lattice di gomma naturale o DEHP plastificante

INDICAZIONI D'USO

Le strisce adesive all'idrocolloide NeoBond sono destinate a un uso generico come adesivo medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante che la pelle sia il più possibile pulita e asciutta. NeoBond non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta.

NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Prima di rimuovere il rivestimento, scaldare NeoBond tra le mani per 60 secondi. Può essere scaldato anche tramite riscaldatore radiante o per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Staccare e rimuovere il rivestimento. Avvolgere la striscia NeoBond intorno alla pelle e al prodotto e tenerla in posizione per 60 secondi per assicurare un'aderenza perfetta.

Rimozione

Passo 1 Sostituire la striscia NeoBond ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, se precedente

Passo 2 Bagnare la striscia NeoBond con acqua o soluzione salina.

Passo 3 Staccare lentamente la striscia NeoBond dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

NeoBond non aderirà correttamente su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni possono influire negativamente sull'adesione.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell'applicazione.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Español
NeoBond®
Tiras adhesivas de hidrocolloide

CARACTERÍSTICAS Y BENEFICIOS

- Alternativa para la piel a la cinta de acrílico
- Desarrollado para colocación a largo plazo
- Ideal para usar con muletas
- No fabricado con látex de caucho natural o DEHP plastificante

INDICACIONES DE USO

Las tiras adhesivas de hidrocolloide NeoBond están destinadas al uso general como adhesivo médico.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Limpie y seque la piel conforme al protocolo hospitalario.

Nota: es importante que la piel esté lo más limpia y seca posible. NeoBond no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedo. Los aceites y las lociones también afectarán en forma negativa la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de retirar el recubrimiento, caliente NeoBond en las manos durante 60 segundos. También puede sujetarse debajo de un radiador o calentador de talones durante entre 10 y 15 segundos.

Paso 2 Retire y deseche el recubrimiento. Envuelva la tira NeoBand alrededor de la piel y el producto, y sujete en el lugar durante 60 segundos para garantizar la adhesión adecuada.

Extracción

Paso 1 Sustituya la tira NeoBond cada 5 días o según el protocolo hospitalario, el que sea el plazo más breve.

Paso 2 Sature la tira NeoBond con agua o solución salina.

Paso 3 Retire lentamente la tira NeoBand de la piel a medida que frota con agua o solución salina.

PRECAUCIONES Y AVERTENCIAS

Interrumpa de inmediato si se presenta irritación en la piel.

NeoBond no se adherirá adecuadamente a piel o cabello húmedo. Los aceites y las lociones también afectarán en forma negativa la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Solo para usar en un único paciente.

Polski
NeoBond®
Plastry hydrokoloidowe

CECHY PRODUKTU

- Nieszkodliwa dla skóry alternatywa dla taśmy akrylowej
- Produkt przystosowany do długotrwałego mocowania
- Optymalne rozwiązanie w przypadku unieruchomienia kończyn
- Produkt wykonany bez użycia kauczuku naturalnego ani zmiękczacza DEHP

ZASTOSOWANIE

Hydrokoloidowe plastry NeoBond są przeznaczone do zastosowań medycznych.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przygotowanie

Oczyścić i osuszyć skórę zgodnie z procedurami szpitalnymi.

Uwaga: Należy jak najdokładniej oczyścić i osuszyć skórę. Na wilgotnej lub owłosionej skórze plastry NeoBond nie zostaną prawidłowo zamocowane. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

NIE WOLNO UŻYWAĆ ALKOHOLU.

Zakładanie

Krok 1 Przed usunięciem warstwy ochronnej ogrzewaj plaster NeoBond w dłoniach przez 60 sekund. Można go również ogrzewać przy użyciu ogrzewacza promiennikowego lub chemicznego przez 10–15 sekund.

Krok 2 Usuń warstwę ochronną. Utóż plaster NeoBond na skórze i wyposażeniu medycznym i przytrzymaj przez 60 sekund, aby umożliwić prawidłowe przymocowanie.

Usuwanie

Krok 1 Wymieniaj plaster NeoBond na nowy co 5 dni lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

Krok 2 Nasącz plaster NeoBond wodą lub solą fizjologiczną.

Krok 3 Powoli odklej plaster NeoBond od skóry, używając wacika nasączonego wodą lub solą fizjologiczną.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIAW

Przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Na wilgotnej lub owłosionej skórze plastry NeoBond nie zostaną prawidłowo zamocowane. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

Nie wolno czyścić skóry alkoholem przed przymocowaniem produktu.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.